

CURRICULUM VITAE

Nome: Federico Casetta

Indirizzo: via A. Nessi 22c – 6600 Locarno

Telefono fisso: 091 751 78 07 Cellulare: 079 378 25 02

E-mail: casettafed@gmail.com

Nazionalità: svizzera e italiana

Data di nascita: 14.11.1971

ISTRUZIONE

- 2005: Diploma Webpublisher SIZ, Zurigo
- 2004: Diploma First Certificate in English, Eurocenter, Londra
- 2003: Licenza in Scienze della comunicazione, Università della Svizzera italiana, Lugano
- 1988-1991: Liceo, Scuola Cantonale, Schwyz

ESPERIENZA IN AMBITO LINGUISTICO E REDAZIONALE

Varie attività, dal 2005 ad oggi:

- Traduzioni dal tedesco e dal francese di opuscoli informativi per il Centro svizzero di servizio Formazione professionale | orientamento professionale, universitario e di carriera CSFO, Berna.
- Traduzioni dal tedesco di testi di argomento umanitario, storico e politico per l'agenzia di traduzione Fabio Chierichetti & Co. (valutazione ottima: 2° rango).
- Traduzioni e redazioni dal francese e dal tedesco presso l'Università di Ginevra (esame con voto 5,18).
- Traduzioni ed editing di testi di tipo promozionale-commerciale per imprese private.
- Traduzione di corrispondenza privata e di documenti legali per clienti privati.
- Collaborazione con l'agenzia di stampa ATC (Ginevra) quale redattore di notizie inerenti film, canzoni e personaggi dello spettacolo.
- Collaborazione alla redazione della rubrica "Eco-Nomia", per WWF Svizzera Italiana.
- Attività di docente supplente (italiano, francese, tedesco), Scuola Media, Canton Ticino.
- Correttore degli esami PISA, Ufficio Cantonale studi e ricerche, Bellinzona.

CONOSCENZE LINGUISTICHE

Prima lingua: italiano

Seconda lingua: francese

Altre lingue:

Tedesco: buono (Liceo, Scuola Cantonale, Schwyz)

Inglese: discreto (Diploma Cambridge First Certificate con voto buono, 2004)

CONOSCENZE INFORMATICHE

Sistemi operativi: windows e mackintosh

Applicativi: word e utilities varie (Metatexis, Access, Excel)

Programmazione: nozioni di HTML e JavaScript

Locarno, 6 giugno 2011